



Awana HK, Macau & Malaysia Chinese Connect, April 24 – April 30, 2017
「香港、澳門及馬來西亞華人 Awana 與您連結」2017 年 4 月 24 日 - 4 月 30 日



孩子是用眼學習的：讓我們活出正面的力量

各位Awana營隊的同工、總指揮、導師，在主內向各位問安！各位都應該知道Awana的異象是：知道、愛神愛人、服侍神服侍人(Know, Love, Serve)。基督徒的記號不是特別的服飾或頭飾，不是在於來自什麼教會或家庭，也不是以出席教會做標記。當然那些都是好的，但不能真正使人知道我們就是基督徒。Awana小孩子的記認是他們身上不同營隊的制服，而基督徒的記號是什麼呢？約翰福音13:34-35：「我賜給你們一條新命令，乃是叫你們彼此相愛(love)；我怎樣愛你們，你們也要怎樣彼此相愛。你們若彼此相愛，眾人因此就認出(know)你們是我的門徒了。」此處經文清楚講出，世人以信徒彼此間真誠無偽的「愛」，「認出」誰就是基督徒。換句話說「彼此相愛」就是基督徒的記號和試金石。約翰福音由第十三章至十七章耶穌基督向門徒作臨終的教導，即指出「新命令」就是彼此相愛，這是多麼的重要！鼓勵導師們教導教會的孩子怎樣過基督徒的生活，不單只明白福音，導師們身體力行以愛心相待，孩子看得見也會學到的。

消息：第四屆聖經問答比賽

第四屆聖經問答比賽上星期六四月二十二日假青年廣場順利完成。感謝主保守較佳的天氣，前一天籌委義工為大會比賽準備時正是黃色暴雨訊號；非常感謝當天多達二三十位義工，特別是一班年青人中學生義工；而籌委人員實在委身，盡力做好每個環節；感謝孫群英校長精彩又互動的分享；最後當然要感謝參與教會的支持及家長、孩子們的熱情參與。兩年後再見！

事工統籌主任 鄧應球

Children see - make your influence Positive

Awana club partners, commanders and leaders, greetings to you in the Lord! Everyone should know the vision of Awana is, "Know, Love, Serve". The mark of Christian is not from what we wear or what we put on. Nor from which church or family we come. The mark is not from the attendance in church either. Of course, there is nothing wrong with any of this, if one feels it is the mark. Is there any universal mark that is to make us called Christian? Awana kid's uniform shows which club the kid belongs to. What is the mark of Christian? John 13:34-35, "A new command I give you: Love one another. As I have loved you, so you must love one another. By this everyone will know that you are my disciples, if you love one another." These two verses clearly tell us that the mark of Christian is "love one another". People in the world may know we are Christian by our love. From John chapter 13 to 17 are the last teachings to his disciples. Jesus Christ gives the "new commandments" of love to them so that everyone will know that they are Jesus' disciples. Awana leaders teach your kids to have a Christian live not only by telling them to know Gospel but also show your live with love to one another. Children see it and learn it.



News: The 4th Awana Bible Quiz

The fourth Bible Quiz was successfully completed on Saturday, April 22, at the Youth Square. Praise to the Lord for the better weather, the day before the Bible Quiz there was a yellow rainstorm signal. Grateful to the twenty to thirty volunteers, especially a group of Awana Student Leaders, and the dedicated organizing committee members too. Thanks to Principle Ms. Rita Suen gave a wonderful and interactive sharing. Of course, thanks to the supports from the churches, the enthusiastic participations of children and their parents. See you again after two years!

Ministry Coordinator - Paul Tang

報告 / Announcement

- 香港 Awana 之新網頁已於 4 月 20 日正式啟用。歡迎到 <http://www.awana.org.hk> 瀏覽。
Awana Hong Kong's new website has been launched on 20th April. Please visit our new website at <http://www.awana.org.hk>.

香港 Awana 購買辦公室捐獻報告 Buying an Office Donation Report (Apr 24, 2017) 懇請眾教會為此事禱告及支援！ 尚欠: 1,479,135.00

	HKD
購置辦公室款額(包括印花稅及律師費)	16,000,000
銀行貸款	6,000,000
個人免息借貸計劃	5,500,000
購置辦公室奉獻目標	4,500,000
累計購置奉獻款項	3,070,865
尚欠:	1,429,135

